



ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
10T 14T

02/2012 - 00

IT

Struttura in acciaio inox Aisi 304; finitura esterna satinata scotch-brite; spessore di isolamento 60 mm con schiuma poliuretana ad alta densità (43 kg/m³); piedini in acciaio regolabili; celle con gli angoli interni arrotondati per agevolare la pulizia; facilità di accesso all'evaporatore per agevolare la pulizia; griglie in filo facilmente rimovibili per il contenimento di bacinelle GN 1/1 o 60x40; porta con ritorno a molla reversibile e dotata di guarnizione magnetica asportabile; micro porta per fermare la ventola a porta aperta; sonda al cuore di serie disponibile anche nella versione riscaldata; circolazione frontale dell'aria all'interno del vano tecnico per una distribuzione uniforme dei flussi; 99 programmi memorizzabili; 5 cicli di funzionamento, tutti personalizzabili per un totale di più di 20 cicli operativi; alimentazione 400V~ 3+N 50Hz

EN

Aisi 304 stainless steel monobloc structure; scotch-brite external satin finish; 60 mm high density polyurethane foam insulation (40 kg/mc); adjustable stainless steel feet; chambers with rounded internal corners for easier cleaning; the evaporator is easily accessible and easy to clean; easily removable wire shelves for holding GN 1/1 or 60x40 basins; reversible spring-operated door fitted with a removable magnetic seal; micro door sensor to stop the fan when the door is open; core probe as standard (also available heated core probe); frontal air circulation inside the technical compartment for even air flow distribution; 99 recordable programs; 5 operating cycles (all cycles are customizable for a total of more than 20 operating cycles); feeding 400V~ 3+N 50Hz

FR

Structure monobloc en acier inox Aisi 304 avec une finition extérieure satinée Scotch-brite; isolation de 60 mm d'épaisseur par injection de mousse polyuréthane à haute densité (40 kg/m³); robustes pieds réglables en acier inox; compartiments intérieurs avec angles arrondis pour faciliter le nettoyage; accès aisé à l'évaporateur; grilles en fil facilement amovibles pour contenir GN 1/1 or 60x40 bassins; porte réversible avec ressort de fermeture automatique, dotée d'un joint magnétique démontable; micro interrupteur pour arrêter le ventilateur en cas de porte ouverte; sonde à cœur standard, aussi en version chauffée; circulation frontale de l'air à l'intérieur du compartiment technique pour une distribution uniforme des flux; 99 programmes à mémoriser; 5 cycles de fonctionnement personnalisable (plus de 20 cycle de fonctionnement); alimentation 400V~ 3+N 50Hz

DE

Monoblockausführung aus Edelstahl AISI 304 mit satinierten Außenflächen (Scotch-Brite); 60 mm starke Isolierung aus hochverdichtetem Polyethanschaum (43 kg/m³); robuste Stellfüße aus Edelstahl; Kühlzellen mit abgerundeten Innenecken für eine einfache Reinigung; Optimale Zugänglichkeit des Verdampfers für eine einfache Reinigung; Leicht Herausnehmbare Roste für die Aufnahme von Behältern GN 1/1; Federbelastete reversibler Tür mit einer abnehmbaren Magnetdichtung; Mikroschalter zum ausschalten des Gebläse bei offener Tür; Kerntemperaturfühler als Standard, auch beheizt lieferbar; Frontale Zirkulation der Luft im Maschinenfach für eine gleichmäßige Verteilung des Luftstroms; 99 Einspeicher Programme; 5 Betriebszyklen (All den Zyklen können nach Bedarf geändert werden bis zum ein Gesamt von über 20 Programme); Spannung 400V~ 3+N 50Hz

ES

Estructura monobloque de acero inoxidable AISI 304; acabado externo satinado scotch-brite; espesor de aislamiento de 60 mm de espuma de poliuretano de alta densidad (40kg/m³); pata de acero inox fácilmente regulables, celda con ángulos internos radiados y fondo diamantado; la facilidad de acceso al evaporador permite una cómoda limpieza, así como los parillas de hilo de acero fácilmente extraíbles; los parillas son idóneas para contener bandejas GN 1/1 o EURONORM 60x40; puerta de retorno con muelle es reversible y está dotada de una guarnición magnética extraíble; está dotada también de una micro puerta para detener el ventilador cuando la porta está abierta; sonda al corazón form aparte de la dotación de serie, disponible también en la versión caliente; la circulación frontal del aire dentro del compartimento técnico permite una distribución uniforme de los flujos en el interior del mismo; memorización de hasta 99 programas, Alimentación 400V~ 3+N 50Hz

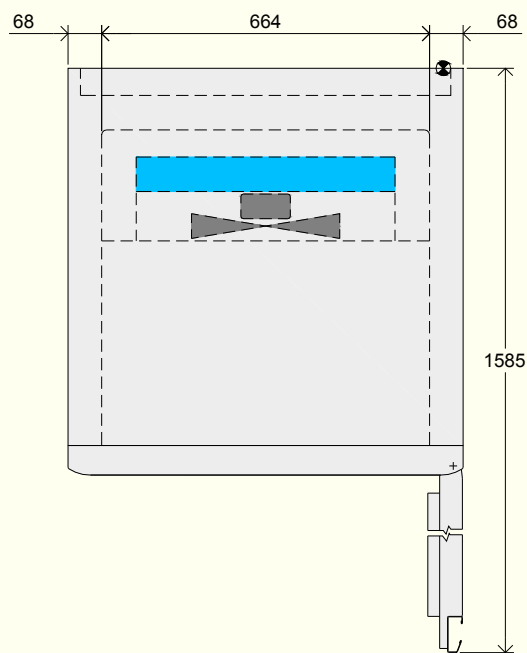
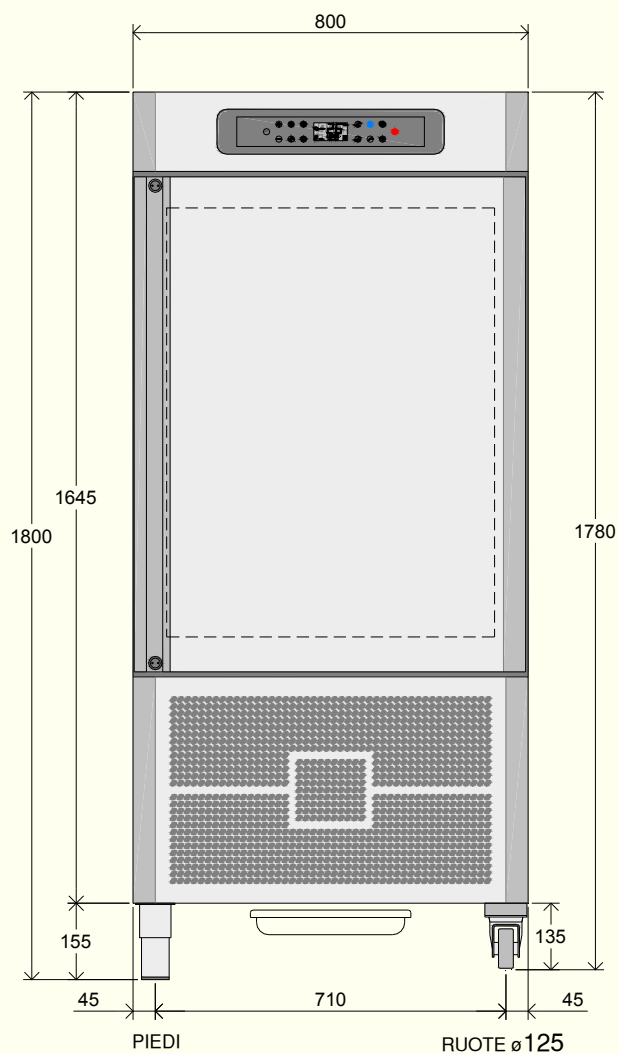
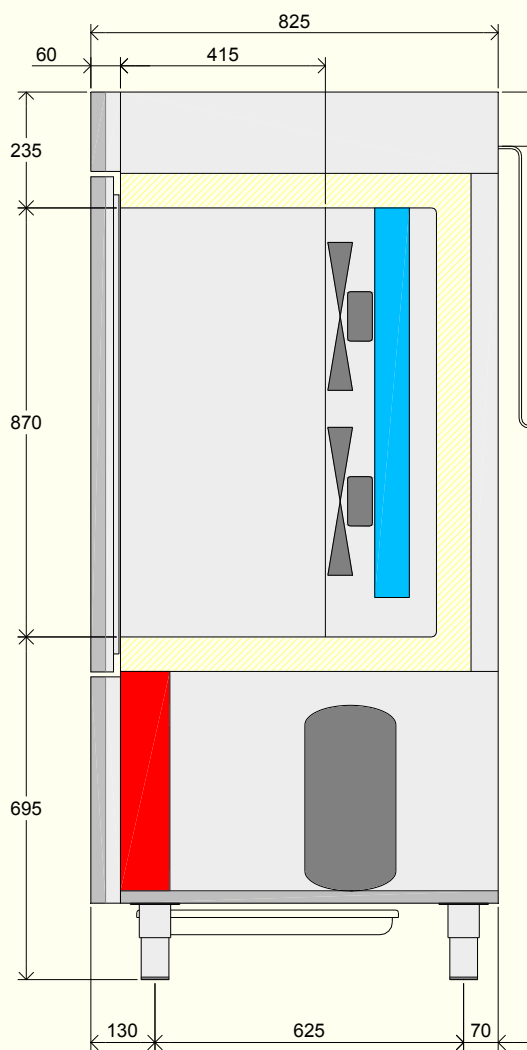




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
10T 14T

02/2012 - 00



10T

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

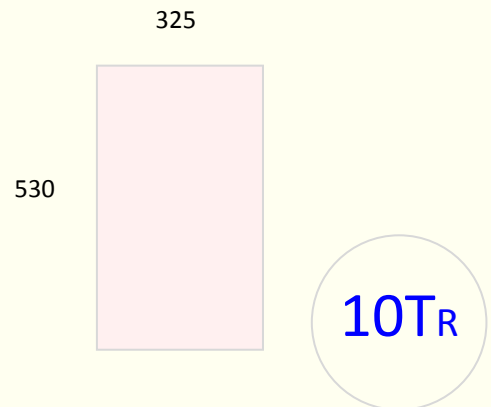
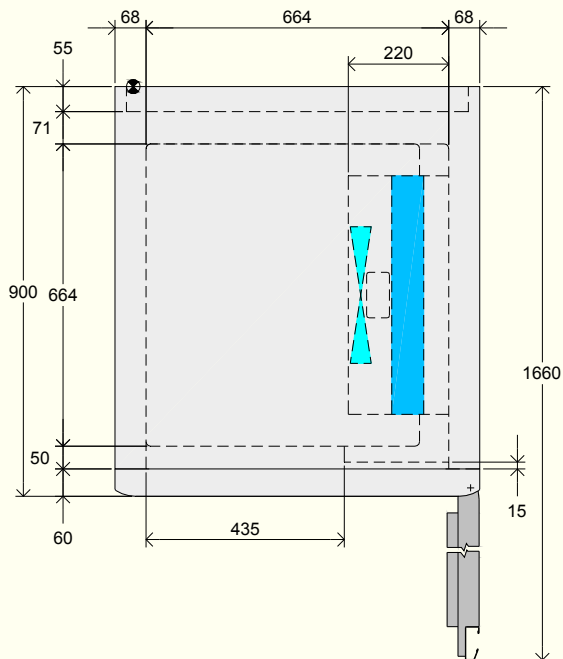
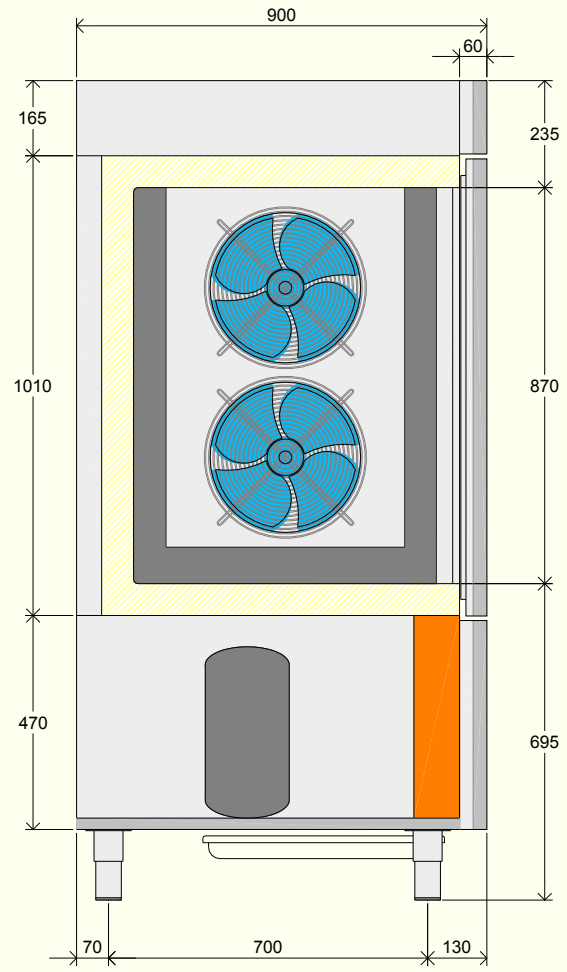
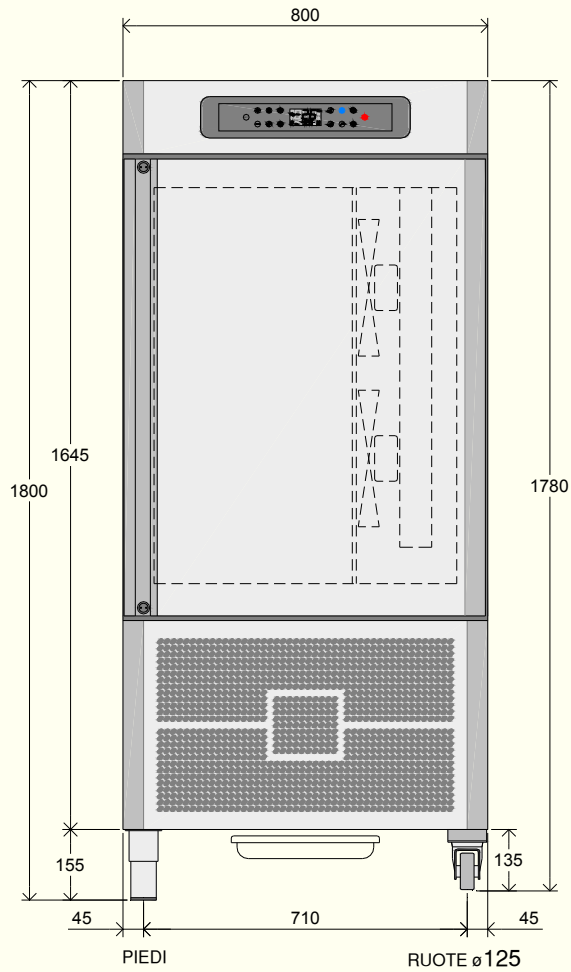




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
10T 14T

02/2012 - 00



Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

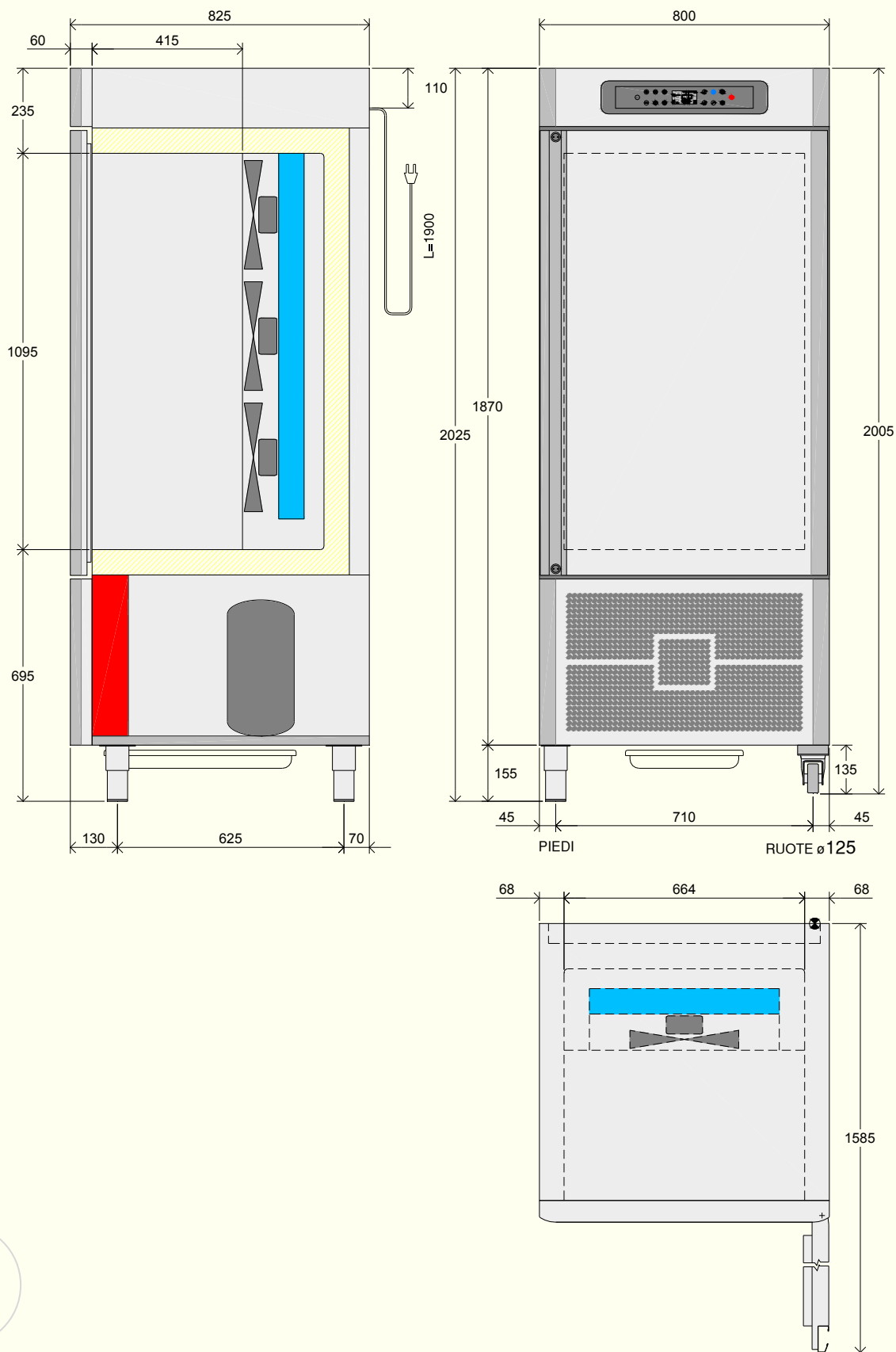




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFOIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
10T 14T

02/2012 - 00



14T

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791





ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY
10T 14T

02/2012 - 00

Modello - Model - Model - Gerätetyp - Modelo	ABV4001	ABV4054	ABV4004
Descrizione - Description Description - Beschreibung - Descripción	10T 1/1	10TR 1/1	14T 1/1
Tipo di teglie - Trays type Type de plateaux - Blechetyp - Tipo de fuentes	GN 1/1 - 600x400	GN 1/1 - 600x400	GN 1/1 - 600x400
Capacità Massima - Teglie H=65 Max load capacity - Trays H=65 Capacité maximale - Plateaux H=65 Fassungvermögen - Bleche H=65 - Número máximo de fuentes H=65	N° 10	10	14
Interasse griglie - Grids pitch Pas des grilles - Gitterabstax - Intereje fuentes	mm 75	75	67
Ciclo Positivo (+90° > +3°) Positive cycle (+90° > +3°) Cycle positif (+90° > +3°) Positiver Zyklus (+90° > +3°)	kg 40	40	55
Ciclo Negativo (+90° > -18°) Negative cycle (+90° > -18°) Cycle negatif (+90° > -18°) Negativer Zyklus (+90° > -18°)	kg 25	25	35
Dimensioni esterne - External Dimension Dimensions externes - ußenabmessungen - Dimensiones externas			
Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura	mm 800	800	800
Profondità / con porte aperte Depth / with open doors Profondeur avec portes ouverte Tiefe/mit geöffneter Tü - Profundidad / con puerta abierta	mm 825/1585	900/1660	825/1585
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	mm 1800	1800	2025
Dimensioni interne - Internal Dimension Dimensions internes - Innenabmessungen - Dimensiones internas			
Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura	mm 664	435	664
Profondità - Depth Profondeur - Tiefe - Profundidad	mm 415	664	415
Altezza - Height - Hauteur - Höhe	mm 870	870	1095
Sbrinamento - Defrost - Dégivrages - Abtauen - Descongelación	Automatico a gas caldo - Automatic by hot gas - Automatique par gaz chaud Automatische durch heissem Gas - Automático con gas caliente		
Evaporazione acqua sbrinamento Evaporation of defrost water Evaporation eau de dégivrage Tauwassererdunstung - Evaporación agua de condensación	Manuale - Manual Manuelle - Handentleerung		
Potenza Compressore - Total Power Puissance - Leistung	HP 1,8	1,8	2
Potenza frigorifera - Refrigerant Power Puissance frigorifique - Kälteleistung - Rendimiento frigorífico	watt 2080	2080	2430
Refrigerante - Refrigerant type Réfrigérant type - Kältemitteltyp - Refriante	R404A	R404A	R404A
Quantità di refrigerante - Refrigerant quantity Quantité de réfrigérant - Kältemittelmenge	gr 1800	1800	2300
Potenza assorbita - Total Power Puissance - Leistung - Potencia	watt 2500	2500	3000
Tensione alimentazione - Supply Voltage Tension d'alimentation - Anschlussspannung - Alimentación	V 400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz	400V~ 3+N 50Hz
220V/60Hz Voltage	① <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Peso Netto - Net weight Poids net - Netto Gewicht - peso neto	kg 190 (210)	195 (215)	220 (245)
Condensazione ad acqua - Water condensation - Condensation à eau Kondensation durch Wasser - Condensación por agua	ABV4002	ABV4055	ABV4003
Versione Predisposta - Remote version Version sans groupe - Modele ohne Aggregat	ABV4006	ABV4056	ABV4007
Codice Unità Refrigerante - Refrigerant Unit Code Unité Réfrigérante - Kühleinheit	② ACAB0021	ACAB0021	ACAB0022
① ● = Dotazione di serie - Standard equipment - Dotation standard - Serien Ausstattung <input type="checkbox"/> = Optional			
② Sbrinamento manuale a ventilazione - Manual air defrosting Dégivrage manuelle à ventilation - Handentleerung Umluftabtauung - Descongelación manual con ventilación			

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA
S.p.A

Via Ferrovia, 31
I - 31010 Castello Roganzuolo
di San Fior (Tv)
ITALY

Tel. +39 0438 4905
Fax +39 0438 400791

